



# Önkormányzati Tájékoztató

Kiadja: Melykút Város Önkormányzat Művelődési Háza és Fenyő Miksa Könyvtára

Felelős szerkesztő: Börcsökné Kiss Erzsébet Cím: 6449 Melykút, Petőfi tér 2.



## Emlékezzünk!

1956 karácsonyán az egész világ Magyarország nevéért volt hangos. Október 23-a felrázta az egész világot, amely a szimpátián túl alapvető értékekkel szembesült. Márai Sándor ezen a bizonyos karácsonyon *Mennyből az angyal* című versében így ír: „És kérdik, egyre többen kérdik, Hebegve, mert végképp nem értik – Ők, akik örökségbe kapták –: Ilyen nagy dolog a Szabadság?”

Vajon mi, a szabadság korának gyermekei tudjuk, hogy „ilyen nagy dolog a szabadság”? Vajon mi, akik szabadon választunk magunknak vezetőket egy szabad hazában, értékeljük az '56-os hősök által reánk hagyott örökséget? Amikor minden esztendőben erre a fényes napra, október 23-ra emeljük a tekintetünket, azért tesszük, mert tudnunk kell, mert éreznünk kell, hogy ilyen nagy dolog, ilyen örökség a szabadság!

Október 23-a üzenete nagyon egyszerű számunkra: győzelem! A szabadság győzelme! A szabadság győzelme a vereségben! A szabadság győzelme a nyers, durva erőszak, a szuronyokra és páncélosokra épített zsarnokság felett!

Amikor október 23-án az egyetemisták Pesten az utcára vonultak, nagyon gyorsan kiderült, hogy a rendszer, amelyet a hazugság és az erőszak drótozott össze, a szabadság és a bátorság előtt kártyavárként omlik össze. Kicsi, hevenyészve felszerelt felkelőcsoportok bemutatóórát tartottak a szovjet Különleges Hadtestnek az utcai harcok mibenlétéről. És ha csak rövid időre is, de ki tudták kényszeríteni a fordulatot. Az egész országot a szabadság levegője járta át. Egy szempillantás alatt kiderült, mit is akar valójában a magyar nemzet. Lapok alakultak, civil szervezetek

nőttek ki a földből, és a pártok is újrakezdhették demokratikus működésüket ott, ahol a kommunista diktatúra abbahagyta velük.

November 4-én hajnalban, amikor megdőrdültek a fővárost ostromló páncélosok ágyúí és a felkelők viszonzták a tüzet, úgy tűnt, hogy minden elveszett. Elveszett a maga kézzelfogható valóságában. Az utcákat néhány óra elteltével kiégett páncélosok és halott felkelők borították, és a feltépett macskakövek között egy idegen hatalom zsoldosai járőröztek. Aztán megindult minden úgymond a konszolidáció útján. A zsarnokságot jelképező és napokkal korábban aláhullott vörös csillagok rövidesen visszaröppentek a helyükre. A falvakban újraindult az erőszakos tsz-szervezés, a rádióban és az újságokban a hazugságáradat. A felkelő hősöket köztörvényes bűnözőkként emlegették, és kíméletlenül leszámoltak velük. Erre a sorsra jutott a kommunista Nagy Imre, Magyarország mártír miniszterelnöke éppúgy, mint a dr. Szobonya Zoltán és még sok igaz ember.

A hatalom mindent megett azért, hogy október 23-át és a szabadságot az emberek elfeledjék. Az elvett szabadságért cserébe jóléti intézkedések sorozata indult, s míg a szocialista tábor többi államában olykor fűtésre és világításra sem tellett, nálunk volt trapper farmer, hétvégi telek és maszekolás. A hatalom – Faludy György szavaival – „kolbászra cserélte fel a kötelet”. Ám az igazság igazság marad, ha a föld mélyére temetik is. És az igazság igazság marad, ha elhallgatják is. És az igazság igazság marad akkor is, ha valaki nem akar tudomást venni róla. Ezért győzött végül 1956!



Október elsején az Idősek Világ-napját ünnepeljük. Tisztelettel és szeretettel köszöntjük az időskorúakat. Őszinte szeretettel kívánjuk, hogy derűsen és jó egészségben, a család nyújtotta örömmel töltsé a pihenés éveit városunk minden szépkorú lakója!

Szerkesztőség

## IDŐSEK NAPJÁRA

Elmúlt egy újabb esztendő,  
Történt jó is, rossz is, elegendő.  
Idősebbek lettünk egy évvel,  
Ősz hajszálunk gyarapodott szépen.

Gondoljunk az idősekre,  
kik előttünk járnak sok-sok évvel!  
Gyengülnek és felejtenek,  
Éppen ezért óvjuk, védjük őket!

Tiszteljük a sok-sok munkát,  
törődést és fáradozást.  
Tisztelettel, hálátelten  
köszönjük meg, amit értünk tettek.

Szép korúak, örök fiatalok!  
legyen ma egy víg napotok!  
Felejtsetek a bűt, bánatot,  
Legyen még tengernyi boldog órátok!

**SZERETETTEL MEGHÍVOM ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT az 1956-os forradalom 56. évfordulója alkalmából október 23-án rendezendő városi ünnepségre.**

PROGRAM: 17:00 Városi ünnepség a Központi parkban az '56-os emlékműnél • 17:30 Koszorúzás a dr. Szobonya Zoltán-emléktáblánál (Pacsirta u. 63.) • 18:00 Ünnepi szentmise: Szent Joachim-templom. Mise után mécses gyújtás az emlékműnél.

Kovács Tamás polgármester

## A tanácskozóteremből jelentjük...

Mélykút Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. augusztus 16. és 2012. szeptember 15. közötti időszakban egy alkalommal tartott képviselő-testületi ülést. Az ülésen jelen voltak: Kovács Tamás polgármester, Mikó Lászlóné alpolgármester, Földes István, Fuszko Attila, Kopcsék Tamás, Novák László, Racsmán Richárd és dr. Sztantics Péter képviselők. Az üléstől távollott maradt dr. Márai László képviselő. Az ülésen történt fontosabb eseményeket az alábbiak szerint foglaljuk össze.

### I. PÁLYÁZATOKKAL KAPCSOLATOS DÖNTÉSEK

A képviselő-testület döntött arról, hogy pályázatot nyújt be a város szennyvízcsatornázási és szennyvíztisztítási beruházásának megvalósításához elnyert európai uniós támogatás saját forrásának kiegészítéséhez. A vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint az önkormányzat a pályázat megvalósításához szükséges saját forrás 55%-ának erejéig igényelhet EU Önerő Alap támogatást a pályázathoz, mely 311 032 283 Ft támogatást jelenthet. A saját forrás fennmaradó 254 480 958 Ft összegét az önkormányzat költségvetésében biztosítja. A képviselő-testület a pályázat keretében vállalta továbbá a fejlesztés megvalósításához 5 fő közfoglalkoztatási jogviszony keretében történő hét hónapos időtartamú foglalkoztatását.

A képviselő-testület kinyilvánította csatlakozási szándékát a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2013. évi fordulójához, egyben döntött arról, hogy a pályázat megvalósítására 1 000 000 Ft keretösszeget biztosít.

### II. RENDELET-MÓDOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS DÖNTÉSEK

A képviselő-testület döntött a közterület-használatról szóló 14/2007.(X.31.) rendelet módosításáról. A rendelet-módosítás egyik leglényesebb eleme, hogy a képviselő-testület 2012. október 1. napjától a település területén a mozgóbolti kereskedelmi tevékenységet közterület-használati engedély meglétéhez köti. Fenti időponttól kezdődően tehát csak azok a kereskedők folytathatnak mozgóbolti kereskedelmi tevékenységet városunk területén, akik a közterület használatára előzetesen engedélyt kaptak. A képviselő-testület a mozgóbolti kereskedelmi tevékenység folytatásáért fizetendő közterület-használati díj mértékét 1500 Ft/nap-ban határozta meg. Szintén lényeges változást jelent, hogy 2012. október 1. napjától a közterület-használati díjat a kérelmező a kérelmében meghatározott időtartamra egy összegben, előre köteles megfizetni az önkormányzat számlájára. Határozatlan időre kért

engedély esetén kérelmező a tárgyévre, illetve annak időarányos részére járó díjat köteles megfizetni a kérelem benyújtásakor, majd ezt követően a tárgyév január 15. napjáig köteles a tárgyévi díjat befizetni az önkormányzat számlájára. Amennyiben a kérelmező valamilyen oknál fogva nem kap közterület-használati engedélyt, a befizetett összeget az önkormányzat a döntés meghozatalától számított 8 napon belül visszafizeti kérelmező részére.

### III. EGYÉB DÖNTÉSEK:

A képviselő-testület döntött a 2012. I. félévi gazdálkodásának helyzetéről szóló beszámoló elfogadásáról. Általánosságban megállapítható, hogy a 2012. költségvetési év első felének gazdálkodása összességében a pénzügyi lehetőségeknek megfelelően alakult.

A képviselő-testület döntött az általa megvásárolt Mélykút, Rákóczi u. 11. szám alatti ingatlan „iroda és műhely” megjelölésre történő átminősítéséről, valamint arról, hogy annak megtörténte után az említett ingatlan a GAMESZ térítésmentes használatba adja – az intézmény alapító okiratában rögzített településfejlesztési, településrendezési, köztisztasági és településtudományi feladatainak megvalósítása elősegítése céljából.

A képviselő-testület döntött arról, hogy kérelmet nyújt be a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.-hez a 704, 717/2 és 863. hrsz-ú ingatlanok önkormányzat részére történő ingyenes átadása érdekében. E döntés meghozatalára azért volt szükség, mivel a szennyvízberuházás tervezése kapcsán kiderült ki, hogy fenti helyrajzi számú területek a Magyar Állam tulajdonában és a Magyar Közút Zrt. vagyonkezelésében állnak. Mivel ezen területek a gyakorlatban belterületi utcaként (Kossuth utca eleje, Petőfi tér ÉNY-i része, Galamb utca) funkcionálnak, nem képezik az országos közúthálózat részét, indokolt azok önkormányzati részre történő átadása.

A képviselő-testület döntött a Magyar Állam tulajdonában lévő több belterületi és külterületi ingatlan MNV Zrt.-től történő ingyenes átadásának igényléséről. Az önkormányzat az

ingyenes átadással tulajdonában kerülő földterületeket a foglalkoztatás megoldásának elősegítése érdekében a Start munka mezőgazdasági mintaprojektjébe (ennek hiányában a mezőgazdasági közfoglalkoztatásba) vonja be. A projekt keretén belül történik az önkormányzat üzemeltetésében lévő Napközi Otthonos Konyha nyersanyag szükségletének előállítás.

A képviselő-testület elfogadta a Bács-Kiskun Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központ Jánoshalmi Kirendeltségének a település munkaerő-piaci helyzetéről szóló tájékoztatóját. Megállapítható, hogy térségünk az ország egyik legmagasabb munkanélküliségi rátájával rendelkezik. A 2012. augusztus 20-ai állapot szerint településünkön 523 fő regisztrált álláskeresőt tart nyilván a Kirendeltség.

A képviselő-testület elfogadta a Szvetnik Joachim Általános Iskola és az Óvoda 2011/2012. évi tanévi illetve nevelési évről szóló beszámolóját.

A képviselő-testület döntött arról, hogy a Szvetnik Joachim Általános Iskola első évfolyamán a 2012/2013. tanévben engedélyezi a maximális osztálylétszám (26 fő) legfeljebb 20%-kal történő túllépését.

A képviselő-testület megvizsgálta a Szvetnik Joachim Általános Iskola igazgatójának plusz létszám engedélyezésére irányuló kérelmét: Az intézmény vezetése az induló első osztályokban – a magas tanulói létszám miatt – indokoltnak látja két pedagógiai asszisztens alkalmazását. Az egyik osztályban erre lehetőség van közhasznú foglalkoztatás keretében, azonban a másik osztályban erre nincs mód. Erre tekintettel az intézmény igazgatója azzal a kérelemmel fordult a képviselő-testület felé, hogy a testület biztosítson számára egy rész-munkaidős álláshelyet. A képviselő-testület megállapította, hogy az álláshely betöltése szükséges, ezért az intézmény létszámát 2012. szeptember 1. napjától 2012. december 31. napjáig 0,5 fő létszámmal megnövelte.

A képviselő-testület megtárgyalta a Budai Géza DSE támogatási kérelmét. A képviselő-testület döntése értelmében a diáksportkör a 2012/2013. tanév első félévének működési költségei finanszírozására 400 000 Ft támogatásban részesül.

A képviselő-testület döntött új közbeszerzési szabályzat elfogadásáról, illetve a 2012. évi közbeszerzési tervét kiegészítette az önkormányzati felzárkóztatáshoz szükséges önfenntartást segítő gépek, illetve a bel- és kültéri építőanyag szükséglet beszerzésére vonatkozó közbeszerzési eljárás lefolytatásával.



## TISZTELT LAKOSSÁG!

Értesítjük a T. Lakosságot, hogy Mélykút Város Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 3/2011.(III.1.) önkormányzati rendelet 33. § (1) bekezdése alapján 2012. október 9. napján (kedden) 17.00 órákor közmeghallgatást tart a Művelődési Házban.

A közmeghallgatáson az állampolgárok és helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű ügyben, helyi önkormányzati ügyben a képviselő-testülethez, az egyes képviselőkhez, a polgármesterhez, alpolgármesterhez és a jegyzőkhöz kérdéseket intézhetnek, illetőleg javaslatokat tehetnek.

Kovács Tamás polgármester

## KÉPVISELŐI FOGADÓNAP

**Kovács Tamás polgármester:** minden hétfőn 8.00–12.00-ig.

**Mikó Lászlóné alpolgármester:** minden csütörtökön 9.00–12.00-ig a Polgármesteri Hivatal képviselői szobájában, valamint a hét többi napján munkaidőben a Művelődési Házban.

**Földes István képviselő:** minden hónap első péntek: GAMESZ 8.00–11.00-ig

**Fuszkó Attila képviselő:** munkaidőben a Művelődési Házban

**Kopcsé Tamás képviselő:** minden hónap első hétfőjén 8.00–10.00, Nagy u. 18.

**Dr. Márai László képviselő:** minden hónap utolsó szerdáján a lakásán, Bercsényi u. 10., 8.00–10.00-ig

**Novák László képviselő:** minden hónap utolsó szerda az iskolában 8.00–10.00-ig

**Racsman Richárd képviselő:** minden kedden az iskolában 14.30–15.30-ig

**Dr. Sztantics Péter képviselő:** munkaidőben a Búzakalász irodájában

## TISZTELT VÁLLALKOZÓK!

Ezúton tájékoztatom Önöket, hogy lehetőség van vállalkozásai, termékeik, szolgáltatásai ingyenes bemutatására reklámozására a Mélykút Város hivatalos honlapján, a [www.melykut.hu](http://www.melykut.hu) weboldalon (képekkel, néhány mondatos bemutatkozás formájában). Amennyiben szeretnének élni ezzel a lehetőséggel, kérem, keressek kollégámat, Bényi Józsefet az 77/ 560-001 telefonszámon a részletekkel kapcsolatban.

Kovács Tamás polgármester

## Újabb nyertes pályázatok!

Mélykút Város Önkormányzat pályázatot adott be a Tudásdepó-expressz programjának folytatására. A Közreműködő Szervezet 18 821 000 Ft támogatást ítél meg számunkra. A Tudásdepó-expressz II. program keretében belül sor kerül szövegértés fejlesztésre irányuló képzések megtartására óvodások, általános iskolások és érettségivel nem rendelkező felnőttek részére, illetve a könyvtár elektronikus katalógusának fejlesztésére. A programokat 2013. augusztusában kezdjük és 18 hónapon keresztül valósítjuk meg.

Mélykút Város Szennyvíz-csatornázási és szennyvíztisztítási beruházás újabb fontos mérföldkőhöz érkezett, 2012. július 19-én aláírásra került a II. forduló támogatási szerződése, mellyel a beruházással kapcsolatos előkészületeket megkezdjük. A kivitelezés várhatóan 2013. tavaszán fog elkezdődni.

A Szvetnik Joachim Általános Iskola tetején elhelyezett Napelemes rendszer pályázatunkat 2012. augusztus 31-én befejeztük. A rendszer ünnepélyes átadása 2012. szeptember 14-én megtörtént. A pályázat megvalósításával az általános iskola egész éves villamos energia mennyiségét meg tudjuk termelni.

2012. szeptember 10-i információk alapján sikeresen pályáztunk Néptánc, ami összeköt címmel. A pályázat keretében Mélykúton valamint Madarason és Tompán 2012. november 1-től 20 hónapon keresztül biztosított az óvodás és általános iskolások néptánc oktatása.



2012. április 2-án pályázatot nyújtottunk be az önkormányzati feladatellátást szolgáló fejlesztésekhez kapcsolódó támogatásokról szóló 4/2012. (III.1) BM rendelet alapján. Dr. Pintér Sándor belügyminiszter döntése értelmében vagyonvédelmi rendszer telepítésére és WBS rendszer telepítésére 8 192 000 Ft pályázati forrást nyertünk.

Az 5/2012. (III.1) BM rendelet alapján benyújtott pályázatunk 11 973 142 Ft támogatásban részesült. A pályázati forrást önfenntartást segítő gépek beszerzésére (locsolórendszer, permetező kazán, kultivátor) és bel- és kültéri építőanyag megvásárlására nyertük, melyből a közmunkaprogram részére szükséges épület megépítése válik lehetségessé.

A Települési Önkormányzatok Országos Szövetsége által meghirdetett Példát átadó gyakorlatában pályáztunk, melyben a Start közmunka program működésével kapcsolatos legjobb gyakorlatot mutattuk be. 2012. szeptember 6-án megkapott értesítő levél szerint a pályázatunk bejutott a döntőbe. A pályázat fő díja 10 millió Ft, a 2. díj 8 millió Ft, a 3. díj 7 millió Ft, melyet a mintaprogramok továbbfejlesztésére lehet felhasználni.

Kovács Tamás polgármester



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt a Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

## LAKÁSFENNTARTÁSI TÁMOGATÁS

iránti kérelemhez az alábbi iratokat kérjük csatolni:

- a lakás tulajdonjogának igazolása (ha nem saját tulajdon vagy családtag tulajdona, lakásbérleti szerződés szükséges)
- a kérelmező nevére szóló utolsó havi közüzemi számla (víz-, villany-, gázzámla) Szeptember 1-től szemétszállítási díjra is kérhető a támogatás!
- a kérelem benyújtását megelőző hónap jövedelméről igazolás, mindenki esetén, aki az adott laccímre akár állandó, akár tartózkodási hellyel be van jelentkezve, akkor is, ha már nem tartózkodik az adott laccímen:
  - munkaviszony esetén: megelőző havi nettó keresetről kereseti igazolás – nyugdíjas esetén a „zöld egyenlegértesítő” – vállalkozó esetén: a megelőző évi adóbevallás, az idei jövede-

lemről nyilatkozat – őstermelő esetén: az őstermelői igazolvány, a megelőző év és az idei év betétlapja – munkanélküli esetén: a munkanélküli ellátást megállapító határozat, ha nem kap ellátást, hatósági bizonyítvány, mely ezt igazolja

– tanuló esetén: iskolalátogatási igazolás

- vagyonyilatkozat: a háztartás tagjainak tulajdonában lévő ingatlan, föld, gépjármű tulajdon, melyek külön-külön számított forgalmi értéke nem haladhatja meg a 855.000 Ft-ot, együttes értékük pedig a 2.280.000Ft-ot.

Az adócsoport által kiállított adó- és érték-bizonyítvány szerint 1 ha föld forgalmi értéke kb. 1.000.000 Ft, tehát a 0,8-0,9 ha-nál nagyobb földtulajdonnal rendelkezők már nem jogosultak ezen ellátásra.

Vargáné dr.Egyed Ilona, jegyző

## EGYHÁZI ROVAT

### ISTEN SZERETETE GYÓGYÍTI!

Gyógyító összejövetel lesz Mélykúton a Szent Joachim-templomban 2012. október 21. (vasárnap) 16-órától.

**Program: 16.00** Közös dicsőítés, ima • **16.30** Isten szeretete gyógyít – Sípos Gyula előadása • **17.00** Közbenjáró imaszolgálat • **18.00** Gyógyító szentmise – bemutatja Bolvári János plébános

Az összejövetel alatt könyvvásárlási lehetőség is lesz, és kaphatók a törökbálinti Szeretet Földje Szolgálat ingyenes kiadványai is.

**Mindenkit szeretettel várunk!**

### OKTÓBER A RÓZSAFÜZÉR HÓNAPJA

Október 7-én ünnepeljük Rózsafüzér Királynőjének ünnepét. 1571. október 7-én volt a lepantói csata, mely törökök és a keresztény seregek között zajlott. A csata tétje nem kevesebb volt, mint az, hogy a törökök ellenőrzésük alá tudják-e vonni az Adriai-tengert, ezáltal szabad utat nyernek-e Itália, majd Európa belseje felé. Az ütközet jelentőségével tisztában volt Szent V. Piusz pápa is, aki kápolnájában a rózsafüzért imádkozta. Amikor néhány nap múlva jelentették a pápának a győzelem hírért, rákérdezett, hogy melyik órában történt a keresztények diadala. A győzelem órája pontosan megegyezett azzal az órával, amikor V. Piusz a rózsafüzért imádkozta, s ez bizonyosságot adott mindenkinek, hogy a keresztény seregek sikere nem a véletlen műve, hanem a Szűzanya segítségével következett be. Ezért V. Piusz pápa elrendelte a Rózsafüzér Királynőjének ünnepét, sőt a katolikus egyházban hagyománnyá vált, hogy október a rózsafüzér hónapja. Ebben a hónapban minden templomban közösen imádkozzák a szentolvasót. Szűzanya Lepantónál megsegítette a kereszténység védelmére kelt seregeket, ugyanúgy a magyarokat is mindig megsegítette a kereszténység védelmében. Ajánljuk magunkat ma is bátran a Magyarok Nagyszonyja oltalmába, hiszen hitünket, kereszténységünket ma is támadják. Szent Istvánhoz hasonlóan mi is bízzuk hazánkat a Szűzanya oltalmába, s meglátjuk, a lelki élmény ugyanaz lesz: a Magyarok Nagyszonyja ma sem fog megfelelni Mária országá, Magyarország megsegítéséről!



### HOZZÁNK ÉRKEZETT A SZÁRNYAS KERESZT

A kereszt menetének az ötlete a 2004. december 5-i népszavazást követően fogalmazódott meg az anyaországi hívekben. Ekkor határozta el Zamárdiban, hogy valahogy ki kell fejezni az együttérzést az elszakított területeken élő magyarokkal.

Azért, hogy hirdesse a Feltámadott Krisztussal való szövetséget és a nemzeti újjászületés utáni tiszta vágyat. A kezdeményezés 2005 óta minden évben megvalósult. A kb. háromezer kilométeres nemzeti zárandoklat hűsvétől pünkösdig tartóan, a Balatontól Csíksomlyóig áthalad minden olyan kárpát-medencei országon, ahol magyarok élnek. Az útvonal egy szívet rajzol a Kárpát-medencébe. A megelőző években két felé haladt a menet (felső ági és alsó ági stációk), néhány évvel korábban egy középső ági stációt is beillesztettek, és ez évben egy déli ágat is, melybe Mélykút is bekapcsolódott. A feltámadási jelvény egy Árpád kori motívum, az ún. szárnyas kereszt: a megújuló életet, illetve a feltámadást megidéző harmas. A vándorút mottóját János evangéliumból (17.11) választották: „Szent Atyám, tartsd meg őket a nevedben, akiket nekem adtál, hogy egyek legyenek, mint mi.”

Így érkezett hozzánk szeptember 16-án az esti szentmise keretében Bácskossuthfalvi testvértelepülésünkről.

#### Kedves Résztvevő Feleink!

Nagyon szépen köszönjük, hogy (idén is bekapcsolódtak e kárpát-medencei hatókörű kezdeményezésbe. Az útvonalatlábatban a zöld szín mutatja, hány közösség mondott igent, s alkot ekképpen egységet Jézus Krisztusban, felülemelkedve ily módon is térbeli, történelmi elválasztottságon. A korábban elküldött

meghívó és tájékoztató levélben már írtuk, most ismét hadd hangsúlyozzuk, hogy idén a feltámadási jelvények fogadásához az alábbi – Európának és az európai nemzeteknek is javára való – eszmekört ajánljuk figyelmükbe:

- valljuk, hogy életünk a foganástól a halálig a Jóistené, ő adja, ő rendelkezik vele.

- valljuk, hogy a család az Istentől való természetes és természetfelettire hangolt létforma.

- valljuk, hogy gyermekeinknek joga van és lehetőséget kell kapnia arra, hogy megismerje és kövesse Megváltónk, Jézus Krisztus evangéliumát.

- valljuk, hogy a felnőtteknek joguk és kötelességük a munka, és Istentől eredő jog a munkájukhoz méltó bér. Továbbá állítjuk, hogy az uzorakamat használata erkölcsileg és társadalmilag is súlyos bűn.

- valljuk, hogy a Jóistennek tetsző, ha teremtett világát fenntartjuk és átöröközhetően műveljük.

- valljuk, hogy minden embernek joga van anyanyelvét szabadon használva élnie családi, közösségi, társadalmi, vallási és kulturális életét, mert Isten terve szerint való minden nép és nemzetiség, így a magyar is!

- valljuk, hogy a vezetők a társadalmi élet minden szintjén Jézus Krisztus előtti felelősségük tudatában kell, hogy vezessék a rájuk bízottakat.

Az újonnan bekapcsolódók miatt még egyszer jelezzük, hogy a fogadási ünnepség keretében tudja a fogadó közösség felkötni az átvett feltámadási jelvényre – amely lecsavarozható a rúdjáról – a szalagját. Sajnos, a négy ág közül háromban valahol elakadt a „zarándokkönyv”, nem ért el Csíksomlyóra, éppen ezért csak egybe tudtam ott beleragasztani a soproni végpontig ható csíksomlyói üzenetet, amely így szól:

„Dr. Jakubinyi György, Erdély érseke egyszer úgy fogalmazott, hogy a Gyulafehérvári Főegyházmegegye szíve Csíksomlyón dobog. Az Ipoly vidéki, a pécsi, a győr-ménfőcsanakai valamint a százhalmobattai egyházközösség zárandokcsoportjai négy különböző irányból indultak, hogy imádságos lelkülettel hordozzák a történelmi Magyarország településeinek a négy feltámadási jelvényt, hirdetve, hogy Krisztus feltámadása minden kárpát-medencei magyar reménye, hogy nemzetünk jövőjét csakis a keresztény egység jelentheti. A feltámadási jelvények Csíksomlyón való találkozási szimbolikus. Azt fejezi ki, hogy Csíksomlyón nemcsak az erdélyi főegyházmegegye szíve dobog, hanem minden magyar emberé, akiket Krisztus köt össze a feltámadás reményében a Csíksomlyói Szűzanya közbenjárására. Tisztelettel a csíksomlyói ferenccs testvérek nevében: Urbán Erik OFM – kegytemplom-igazgató”



## SZOLGÁLTATÓHÁZ

Ezúton tájékoztatjuk a Tisztelt Lakosságot, hogy a Rákóczi u. 13. szám alatti épületet szolgáltatóház jelleggel kívánjuk üzemeltetni. A különböző ügyek intézése az alábbi időpontokban lehetséges:

Név	Fogadónap	Tevékenység
Csósz Attila	hétfő-csütörtök 8-16, péntek 8-10	falugazdász
Csanyik Zoltán	kedd-csütörtök 8-16.30	kamarai tanácsadó
Bozóki Gáborné	csütörtök 9-15	Víziközmű Társulat
Piegelné dr Csényi Magdolna	csütörtök 9-11	ügyvéd
Telenor	kedd 10-16	telefonos szolgáltatás
Piegel János	minden páros hét csütörtök, 9-12	fogtechnikus

A későbbiekben még szeretnénk bővíteni a szolgáltatások körét.

## FÉNYMÁSOLÁS

Értesítjük ügyfeleinket, hogy szolgáltatásainkat fénymásolással bővítettük.

Fenyő Miksa Könyvtár

## FAÁGAK AZ ÚTON

Kérjük a Tisztelt Lakosságot, hogy az utcán lévő fák közlekedést akadályozó ágait sziveskedjenek levágni a közúton közlekedő gépjárművek, például ponyvás teherautók, mentő, tűzoltó épsegének megóvása érdekében. Közreműködésüket köszönjük!

Sántáné Czékus Timea

## KÖSZÖNET

Az 1/a osztályosok szülei köszönetüket szeretnék kifejezni a Mélykúti Gazdabolt Kft-nek (Új u. 58.), akik 60 000 Ft-ot ajánlottak fel az 1/a javára. Ez lehetővé tette, hogy az osztálytermet szakember fesse ki, így gyermekeink szép, tiszta, dekoratív terebben kezdhették meg az iskolai tanulmányaikat a Szvetnik Joachim Általános Iskolában.

Köszönet érte.

Az egésznapos gyermekek szülei

## JÁNOSHALMI RENDŐRŐRS

indokolt esetben az alábbi telefonszámon hívható éjjel-nappal: **20/539-6499**



## ANYAKÖNYVI HÍREK

**SZÜLETTEK:** Kiss Imre an.: Sikna Orsolya; Káposzta Ágnes an.: Váradi Éva

**MEGHALTAK:** Illés István élt 76 évet; Ledenyák Sándor élt 79 évet

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:** Jenovai Szabolcs és Györök Krisztina; Kovácsfalvi Dániel és Kolompár Éva; Schvayer Balázs és Raszti Ivet; Martinek Zolt Géza és Magyar Ágnes; Pintér István és Magyar Anikó

## TŰZOLTÓSÁG, MEZŐŐRSÉG

elérhetősége: **70/457-5372, Borsos Balázs**

## NÉGY KÖNYV



A KÖNYVEK AZ ALÁBBI INTERNETCÍMEN OLVAHATÓK:

**WWW.SCRIBD.COM/MALUSTYIKJANOS**

## ORVOSI ÜGYELET

**06-77/460 088, 06-70/ 330 09 44**

## A DÉMÁSZ TELEFONSZÁMAI

Általános kék szám (CALL CENTER): **06-40-82-22-82** • Hibabejelentés: **06-40-82-20-00** • Mérőállás bejelentése: **06-80-82-81-80**

## KARITÁSZ HÍREK

**Hálásan köszönjük** gyűjtésünk eredményeképp a plébániára hozott 18 iskola és háttáskákat, az 5 tolltartót és a 2 tornazsákot. A gyűjtött dolgokat a Gyermekjóléti Szolgálatnak továbbítottuk és az iskolával közös döntés után, kerül a rászorulókhhoz. Köszönjük az adományokat! Isten fizesse meg!



**A következő használt ruha vásár** a plébánia udvarban október 13-án 9-11 óráig lesz.

**Gyűjtünk:**

- Érvényes szavatosságú, tartós élelmiszereket, melyek a rászoruló embertársaink asztalára kerülnek.
- Használt, de jó állapotú(!), tiszta(!), felnőtt és gyermek felsőruhákat és cipőket.
- Takarók kötéséhez maradék, vagy bontott fonalakat.
- Használt mesekönyveket, játékokat, iskola és háti táskákat, esetleg használható iskolai felszereléseket.
- Használt levélbélyegeket (magyart és külföldit egyaránt). Ne dobja el! Kérjük, vágja körül a borítékon (kb. másfél cm-es szegélyt hagyva), nem kell leáztatni. Mindenféle bélyeget válogatás nélkül értékesíteni tud a Magyarországi Lepramisszió és a külföldön élő, leprásokat segítő misszionáriusok létfenntartását segítjük vele elő.

A felsorolt gyűjtendő dolgokat, hétköznapi pontként délelőtt, munkaidőben sziveskedjenek hozni a plébániára.

Az eddigi adományait köszönjük! Isten fizesse meg bőséges áldásával! Köszönjük, hogy segítenek segíteni!

Katolikus Karitás Melykúti csoportja

Köszönetet szeretnénk mondani azoknak a mélykúti vállalkozóknak és magánszemélyeknek, akik támogatták a nagy sikerű motor show-t augusztus 19-én.

Támogatók: Raszti István, Földes István, Torma Gábor, Mélykúti Gazdabolt, Marosi Zolt, Gelányi Krisztián, Fuszko Attila, Hegedűs István, Katona László, Kiss Zoltán fuvarozó, Kovács Tamás polgármester, Molnár György, Szűcs János, Babiskovics Nóra, Bényi László, Benák Éva, Babiskovics Márk, Mélykút Város Önkormányzata.

Köszönettel:

Balog Roland és Ugri Mihály főszervezők

## MÉLYKÚT

# Színmagyar település vagy szlovák sziget?

Mélykutat már legalább kétszáz éve színmagyar településként tartja számon a köztudat, pedig ha jól utánanézzünk, nem biztos, hogy ez az igazság.

Mélykút nem rendelkezik ókori vagy középkori régészeti lelettel, közelében nem vívtak országos jelentőségű csatát, fájának árnyékában nem pihent meg Rákóczi, még Petőfi sem járt erre. Leghíresebb szülőtte is csak – nem lebecsülve a teljesítményét – egy restaurátor (Szvetnik Joachim).

Lássuk hát, hogy az írott források miként tárják elénk a falu újkori történetét! Érdemi információk csak az utóbbi ötszáz évből vannak, minden ezt megelőző időkre vonatkozó feltevés egyelőre többnyire bizonyíthatatlan spekuláció.

A török megszállás első évtizedeiben Mélykút környéke elnéptelenedett. Az 1500-as évek közepétől azonban kezdett benépesedni ez a terület elsősorban balkáni eredetű népcsoportok betelepülése által, akik itt könnyebb életet reméltek, mint ahonnan jöttek (bár ott is török megszállás alatt éltek). Az 1572. évi összeírás szerint szerb lakói voltak Mélykútnak is. A bajai náhije 29 lakott helyéből mindössze három volt magyar. A betelepülő balkáni népesség azonban nem volt egységes. Többségében szerbek (akiket a magyarok rácoknak neveztek) érkeztek, de mellettük jöttek vlahok (akiket a magyarok oláhoknak neveztek). 1578-ban a török adódefter írta Mélykutat lakott településnek és 14 adófizetőt vett számba (ami azt jelenti, hogy ebben az időben közel másfélszáz lakosa lehetett a falunak). 1580-82-ben ugyanennyi adófizetőt írtak össze. 1590-91-ben 25 volt az összeírt adófizető.

Ismertek – részben – a lakók nevei is 1570 körül, illetve 1578-ban. Csupa idegen hangzású név: Ognan Vuk, Manojlo Isztrahne, Bogoja Szubota, Vihrin Milos, Vukdrag Isztajka és hasonlók. Ez a csekélyke – feltehetően zömmel szerb – lakosság azonban a század végén valószínűleg elhagyta a települést a háborúskodások következtében.

1592 után már nem állnak rendelkezésünkre defterek, így az 1600-as évek eleje fehérvolt Észak-Bácska történetében. Azt azonban tudjuk, hogy Mélykút akkor is lakott, sőt néhány lakosának neve is fennmaradt: Nicolaus Evitovaczki, Petrus Alaga, Vrano Merkovics.

Esterházy Miklós nádor 1637-ben elajándékozta Mélykút possessiót, amely tény lakott helyre utal, de a lakosok számáról, nemzetiségéről nem történt említés. Az mindenestre némi támpontul szolgálhat, hogy 1649-ben a

belgrádi ferences püspök bérmaúttján Mélykutat is felkereste és 129 személynek szolgáltatta ki a szentséget.

Ibrisimovics püspök ekkor a következő településeken járt (haladási sorrendben): Gyöngyös, Jászberény, Kecskemét, Szeged, Martonos, Bajmók, Jankovác, Mélykút, Szántova, Zombor, Gara, Béreg, Kollut, Monostorszegh, Bács-Bukin. Feltűnő és elgondolkodtató, hogy ilyen nagy területet bejárva miért ilyen kevés településre látogatott el, és miért pont ezekre? Dudás Gyula több mint száz éve a vármegyei monográfiájában arra hívja fel a figyelmet, hogy ezek a meglátogatott települések a karlócai béke (1699) után szláv településekként voltak ismertek és az itt szolgáltolt teljesítő lelkészek is mind a bosnyák ferences rendtartományból kikerült szláv anyanyelvűek voltak. Vagyis nagy valószínűséggel ezen települések lakói is szláv eredetűek kellettek hogy legyenek. Ezért a magyarul nem tudó Ibrisimovics püspök csak azokon a településeken járt, ahol a lakosság nagy része beszélt a szláv nyelvet.

A XVII. század utolsó negyede az errefelé lakók számára maga a borzalom volt. Hadak jöttek, hadak mentek. Nem is lehetett tudni, hogy ki volt rosszabb: a török vagy a német zsoldos? Egymással vetélkedve pusztítottak embert, állatot; dúltak fel házakat, földeket. A maradék lakosság – ha módja volt rá – menekült. Így aztán hol lakott, hol lakatlan településnek mondták Mélykutat. 1699-ben 21 adófizetője volt a falunak.

Az 1700-as évek elején a török és a zoldos katonák után a Rákóczihoz tartozó magyarok is segítettek vidékünk feldúlásában. Mélykút környéke nemigen rokonszenvezett a kurucokkal, így hát elkerülhetetlen volt a bosszú következménye. Ezért nem meglepő, hogy Mélykút nevével sem az 1715-ös, sem az 1720-as összeírásban nem találkozhatunk.

A törökök kiűzése és a Rákóczi-felkelés leverése után kezdődhetett egy viszonylag nyugalmas élet. Mélykút környékét a Czobor család kapta meg, miután megfelelően igazolni tudták jogosultságukat, s a fegyverválság díját is ki tudták fizetni. 1724-ben még lakatlan helyként említették, egy 1729-ben kelt oklevél viszont már pagusnak, azaz falunak, tehát lakott helynek nevezte Mélykutat. Ettől fogva tekinthető folyamatosan lakott településnek a falu.

Mélykút urbáriuma az 1770-es évek elején felsorolja a „szabad menetelű jobbág”-okat. Összességében igen kevés a magyar nevek között a szlovák. A szlovák eredetű nevek: Bencsik, Hován, Hugyik, Novák, Odrobina.

1783-ban a visitatio canonicához Szlabur János plébános a következő megjegyzést fűzte: „A plébánián kevés szlávot kivéve mindenki magyar és ... mindenki római katolikus.”

Az 1823-as Conscriptio Animarum Mélykutiensium, azaz Mélykút lakosainak összeírása felvilágosítást ad az akkori lakosok neveiről, a mélykúti utcanevekről. Sok ma is előforduló magyar nevet lehet benne olvasni: Bálint, Bognár, Deák, Illés, Figura, Hegedűs, Mészáros, Nagy, Szerencsés. Sok a ma már ismeretlen név: Bodó, Bőjtös, Homolya, Legárd, Sendula, Vonya. És még több a ma is meglévő szlovák eredetű vezetéknev: Novák, Odrobina, Rasztik, Veverka.

Vagyis 1770 és 1823 között kellett lennie egy nagyobb arányú szlovák betelepülésnek. Ez összecseng a történetírásunk azon megállapításával, hogy a szlovák betelepülés az 1600-as évek végétől fogva mintegy kétszáz éven át tartott. Az első hullámokban még nem jutottak le az Alföld déli részére, előbb a Dunakanyarban, Pest környékén, majd az Alföld északi, később délkeleti részben települtek le. A harmadik települési szakban jutottak el a bácskai, bánáti területekre.

Fényes Elek tudós statisztikus 1851-ben megjelent könyvében igen röviden írt Mélykútról, nyilván az innen származó adatok alapján. Ebben az igen szűkszavú, számokkal teletűzdelt leírásban a mi szempontunkból az a lényeg, hogy az 1850-es évek közepén a mélykútiak adatközlése szerint a falut túlnyomórészt magyarok (négyezren), csekély részben (nyolcvan) szidók lákták. Szlovákokról szó sem esik, ami nyilván képtelenség.

1865-ben Milosevics Antal és Kövesdi Pál mélykúti jegyzők falujuk történetéről az alábbiakat írták: „A népesítés a legöregebb emberek szobeli adataiból és a még most is fentlétező nevekről ítélve Magyar ország felső megyéiből és a közel fekvő pusztákról eszközöltetett, itt hajdan a magyar és tot nyelv használtatott, de jelenleg hála az Istennek itt egy tot ajku embert sem talátni, és most már egyedül a magyar nyelv uralkodik.”

Az 1881. évi népszámláláskor Mélykút 7218 lakosából mindössze három(!) vallotta magát tónak, azaz szlováknak.

1896-ban jelent meg Kalocsán Berauer József tanító, karnagy könyve „A Kalocsa-egyházmegyei róm. kath. népiskolák története” címmel. Ebben azt írta Mélykútról, hogy „A tót eredetű lakosok már jórészt megmagyarosodtak, de házi nyelvük még mindig a tót. A gyökeres magyarosodás csak a felállítandó kisdédóvótól várható.”



A népszámlálási bevallások alapján 1880 és 1930 között a szlovák anyanyelvűek száma országosan több mint 50%-al csökkent. Mélykúton 1910-ben a népszámláláskor 8037 lakosból három vallotta magát tótnak. 1930-ban 8043 lakosból senki(!) nem volt szlovák a bevallása szerint.

Dr. Tamás Péter mélykúti káplán 1949-ben foglalkozott a falu történetével. A betelepüléssel kapcsolatban az alábbiakat írta: „A tótokról külön meg kell emlékeznünk. E téren nagy a félreértés, sok a téves nézet. Vannak, akik Jánoshalmát és Mélykutat is tót telepnek hajlandók tekinteni. Ez az előbb említett kincstári engedély alapján is kizárt, mert az katolikusoknak és magyaroknak szól. Ezért katolikus magyar településnek kell fölfognunk a két községet, hozzávéve a török kor utáni megmaradt délszlávokat s ez a jelen esetben néhány bunyevác család lehet. Ám mindkét községben maradtak jócskán olyanok, akiknek idegen hangzású neve északi szláv, azaz tót. Honnét és mikor kerültek ezek ide? Nyitrából és Árvából jött a legtöbb, de van Turócból, Liptóból és Gömörből való.”

1941-ben 8117 a lakosok száma, és senki nem vallotta szlováknak magát. Országosan 1930 és 1945 között közel 30%-kal csökkent a magukat szlovákoknak vallók száma. Erre a nyelvi értékvesztésre nem könnyű magyarázatot adni, mivel a többi magyarországi nemzeti és etnikai kisebbség körében nem következett be ehhez hasonló változás.

Fenyő Miksa 1964-66 között írt önéletrajzának „Mélykút, a világ közepe” című fejezetében így vélekedett a betelepülőkről: „Az persze eszébe sem jutott, hogy abban a tudós műben, mely Magyarország vármegyéiről és városairól megjelent, utánalapozzon megvéje történetét, holott abból megtudhatta volna, hogy honnan van falujában az a sok tót hangzású név: az Árvai Tótok, Misákok, Novákok, Krizsákok s hasonló, akik nagyot bámultak volna, derék magyarok, ha megtudják, amit én is csak későn tudtam meg, hogy a törökök kikutarodása után tót telepek keveredtek itt a tiszta magyarsággal, és váltak maguk is tiszta magyarrá.” (Itt Fenyő a harmadik elemi iskolai földrajz füzetére orrol, amiért az megemlíti Jankovácot, de hallgat Mélykútról.)

Nézzük meg, hogy a nyelvészet, mint tudomány tud-e nekünk valamit mondani Mélykút betelepülését illetően?

A mélykúti népnyelvnek a hang- és alakitani jelenségei, továbbá valódi tájszavai együttesen arról vallanak, hogy Mélykút alapítóinak többsége a XVIII. században valószínűleg az észak-dunai nyelvjárástípus keleti, délkeleti tájáról települt át, kisebb csoportjai esetleg a Dunakanyar azon környékéről költöztek át, amely dialektológiai szempontból átmenetet képez a déli palóc nyelvjárástípusnak Pest megye ész-

ki részére eső területével. Ami igen érdekes: Mélykút a nyelvészek szerint nyelvjárásziget, vagyis a beszélt nyelve jelentősen különbözik a környékbeli településektől. Szintén érdekes, hogy legközelebb Dávodon beszélnek úgy az emberek, mint Mélykúton, s ebből arra lehet következtetni: Mélykút és Dávod valószínűleg azonos helyről települt be.

Több mint elgondolkodtató, hogy a falu mai lakóinak jelentős hányada (harmada?, negyede?) szlovák eredetű vezetéknevet visel: Barcsák, Bata, Bencsik, Bircsák, Bleszák, Brecska, Csanyik, Dabis, Dora, Doszkocs, Doszpod, Dubec, Gajdos, Gavlik, Gelányi, Geleta, Goczol, Gregus, Grizák, Gyetvai, Habina, Halla, Holka, Hovány, Jacsa, Kopcsek, Krizsán, Kucsera, Kuris, Lajkó, Lipka, Lojek, Malustyik, Matus, Novák, Novok, Odrobina, Paska, Peták, Rapavi, Rasztik, Sere, Subák, Sztanik, Sztarovics, Szvetnik, Tancsik, Turcsány, Vancsik, Veverka, Végel, Vizmeg, Vlasics.

Ma is sok olyan, magyarnak tartott vezetőknél találkozhatunk Mélykúton, amelyek földrajzi névből származnak, s amely nevek azokra a helyekre utalnak, ahonnan a betelepülők jöhettek: Almási, Bényi, Bozókai, Ceglédi, Cseke, Csorba, Gömöri, Komáromi, Körmőczy, Kövesdi, Kőrösi, Lasancz, Miskolci, Sári, Tokodi, Váci. Hogy ezen emberek ősei magyarként vagy szlovákként jöttek Mélykútra, azt az esetek túlnyomó többségében ma már megmondani nem lehet.

Nem értem ennek a tőkéletes asszimilációnak az okát. Persze hogy volt a mindenkor magyar kormányzat részéről hol szelídebb, hol erőszakosabb asszimilációra készítő nyomás. Különösen igaz ez a kiegyezés (1867) és az első világháború (1914) közötti időszakra. De mégis... Ugyanezen teher alatt éltek a közeli Csávoynon a bunyevácok, Miskén a szlovák, Hajóson a németek. Ők miért nem hagyták veszni örökségüket?

Mindezek előrebocsátása után – véleményem szerint – Mélykút döntően szlovák etnikumú betelepülőkkel népesült be a török kikutarodása utáni évszázadban, vagyis az 1700-as években, elsősorban az évszázad vége felé. A szlovákok a legszegényebb megyékből jöttek: Árva, Bars, Liptó, Nyitra, Trencsén, Turóc és Szepes megyékből. A XVIII. század első harmadában Dunántúlon előbb a Bakony, a Gerecse, a Pilis, a Vértes területén telepedtek meg, többségük katolikus vallást követve. Ezek a telepek már akkor is beszélték a magyar nyelvet, hiszen a Magyar Királyság területéről jöttek. Innen jöhettek aztán pár évtized múlva Mélykútra. Nem telt el egy évszázad, s már megtagadva őseiket, hagyományait, magyarnak vallották magukat. Mára a nevükön kívül alig árulkodik valami a származásukra.

Dr. Rauzs József

## ÉPTESZ KFT. HIRDETÉSEI

- **Vízmű:** Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a Nagyközségi Önkormányzat Képviselő-testületének 17/2007.(XI.28.) rendelete alapján 2008. január 1-jétől a vízszolgáltatásnál bevezetésre került az alapdíj, mely független a vízfogyasztástól. Az alapdíjat minden vízórával rendelkező ingatlan tulajdonosa köteles megfizetni. Az alapdíj megfizetése alól kizárólag a lakatlan ingatlan tulajdonosa mentesülhet abban az esetben, ha a vízóráját lecsatlakoztatja. A mérőóra újbóli felszerelése esetén azonban a vízmérő, valamint a felszerelés költségét köteles megtéríteni.

**VÍZHÁLÓZAT FERTŐTLENÍTÉS** lesz Mélykút és Öregmajor területén.

**Mélykúton** 2012. október 8 – 12. 2012. október 9-én átmeneti vízhiány várható.

**Öregmajorban** 2012. október 8 – 12. 2012. október 10-én átmeneti vízhiány várható.

A víz csak átszellőztetés után fogyasztható. Megértésüket köszönjük.

**Vízmű telefonszáma:**

06-30/314-6604 (Konkoly István)

06-70/612-5061 (Kothencz János)

06-70/428-2436 (Harcsek Miklós)

Kérjük a lakosságot, hogy ingatlan esetében a tulajdonos változást minden esetben jeleltesse be az ÉPTESZ KFT irodájában a vízóra átírása és a vízszolgáltatói szerződés megkötése miatt. Felhívjuk a fogyasztók figyelmét a vízóra aknák tisztántartására és téli időszakban a vízórák fagy elleni védelmére.

- **A TEMETŐK** (az ÉPTESZ Kft. üzemeltetésében: Kálvária, Pesti, Alsó) 6–20 óráig tartanak nyitva. Temetőgondnok telefonszáma: 06-30/245-5266 (Pásztor Mihály)

- **SZIPPANTÁST** lehet rendelni a 06-30/252-5181, 06-20/978-6680 (Mayer László) telefonszámon, illetve az ÉPTESZ KFT számán: 77/460-089, vagy személyesen az irodában Mélykút Rákóczi u. 5. szám alatt. A szippantás díja fordulónként bruttó 7 620 Ft.

- **KÉMÉNYSEPRÉSI** tevékenységet Mélykút területén a jánoshalmi TÚZKER IMP. BT látja el, a szolgáltatást a 06-77/402-884 telefonszámon lehet kérni.

- **SZEMETESZSÁK:** a Felső-Bácskai Hulladék-gazdálkodási Kft. emblémájával ellátott szemeteszákot lehet vásárolni az ÉPTESZ KFT. irodájában Mélykút Rákóczi u. 5. szám alatt 415 Ft bruttó áron. Ha ebbe a zsákba gyűjtik a hulladékot, a kuka ürítésekor ezt is elszállítják külön díj felszámítása nélkül.

Dzsudzsák Mihály ügyvezető



## Palacsintalálkozó 2012.

„Hagyomány, hagyomány” – éneklí Tevje, és az ember óhatatlanul elgondolkodik, mit is jelent a tradíció. A hagyományok adják meg egy országot, egy családot, egy munkahelyt és esetünkben két Szolgálat értékrendjét, Tevje szavaival élve „hagyomány által maradhatunk felszínen”.

A mélykúti Karitászcsoport, valamint a Gyermekjóléti Szolgálat 1999 óta ápolja a Palacsintalálkozó hagyományát, ami minden év augusztusában, az utolsó szünidei napon kerül megrendezésre a hátrányos helyzetű családok gyermekeinek.

Most is augusztus 31. napján találkoztunk a meghívott gyermekekkel és szüleikkel a Csorba

ház udvarán. Állandó programjaink közé tartozik a parkban megszervezett szellemi és ügyességi vetélkedő, ahol négy csoport versenghetett a győzelemért. A kisebbek a Csorba ház udvarán „zsebdögöket”, szelforgókat készíthettek szüleikkel, vagy egyszerűen színezték. Miután a csapatok a vérfarkasokat begyűjtötték, jöhetett a jutalom. 250 lekváros és kakaós palacsinta várta az éhes gyermekereget.

A Karitászcsoport jóvoltából nem csak palacsintával kedveskedtünk a gyerekeknek. Iskolakezdezéshez szükséges írószereket, gumimát, ceruzát stb. tartalmazó csomagokat is szétoszthattunk.

A Palacsintalálkozó része lett a gyermekjóléti szolgálat látókörébe került gyermekek nyári programjának. Hagyomány, amely a néha kilátástalannak tűnő hétköznapok zűrzavarában összekovácsol.

A Palacsintalálkozó nem jöhetne létre a napközis konyha segítőképzés szakácsai és palacsintákat betöltő karitásztagnak nélkül. Köszönjük segítségüket!

„Ha veszel, megtelik a kezed.  
Ha adsz, megtelik a szíved.”

Papdi Christa

